



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

66 metai  
2023 m. kovo 21 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

**Europos Komisija**

2023/C 105/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10985 – BMHC / ALD / JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2023/C 105/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.11024 – GEODIS INTERNATIONAL / TRANS-O-FLEX EXPRESS) <sup>(1)</sup> .....	2
2023/C 105/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.11014 – ABU DHABI PORTS COMPANY / NOATUM HOLDINGS) <sup>(1)</sup> .....	3

III *Parengiamieji aktai*

TARYBA

2023/C 105/04	Tarybos priimta 2023 m. kovo 9 d. Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. .../2023, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorės sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, (Kosovas) .....	4
2023/C 105/05	Tarybos motyvų pareiškimas. Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. .../2023 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus (Kosovas) .....	8

#### IV Pranešimai

##### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

###### Taryba

2023/C 105/06	Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2023/646, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/645, dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane .....	11
2023/C 105/07	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane .....	12

###### Europos Komisija

2023/C 105/08	2023 m. kovo 20 d. Euro kursas .....	14
---------------	--------------------------------------	----

---

#### V Nuomonės

##### ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

###### Europos Komisija

2023/C 105/09	Kvietimas teikti paraiškas. GR/002/23. EUIPO akademinų mokslinių tyrimų programa .....	15
---------------	--	----

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**

**(Byla M.10985 – BMHC / ALD / JV)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 105/01)

2023 m. sausio 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M10985. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**  
**(Byla M.11024 – GEODIS INTERNATIONAL / TRANS-O-FLEX EXPRESS)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 105/02)

2023 m. vasario 17 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M11024. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**  
**(Byla M.11014 – ABU DHABI PORTS COMPANY / NOATUM HOLDINGS)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 105/03)

2023 m. kovo 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M11014. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

## III

(Parengiamieji aktai)

## TARYBA

**PER PIRMAJĄ SVARSTYMĄ PRIIMTA TARYBOS POZICIJA (ES) Nr. .../2023**

**siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorės sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus**

**(Kosovas \*)**

**Tarybos priimta 2023 m. kovo 9 d.**

(2023/C 105/04)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastą teisėkūros procedūrą <sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2018/1806 <sup>(2)</sup> pateikti trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami valstybių narių išorės sienas, privalo turėti vizą, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašai. To reglamento I ir II prieduose pateikiamų trečiųjų šalių sąrašų sudėtis ir dabar, ir vėliau turėtų atitikti tame reglamente nustatytus kriterijus. Nuorodos į trečiąsias šalis, kurių padėtis, susijusi su tais kriterijais, pasikeitė, turėtų būti atitinkamai perkeltos iš vieno priedo į kitą;
- (2) kriterijai, į kuriuos reikėtų atsižvelgti kiekvienu atveju atskirai nustatant trečiąsias šalis, kurių piliečiams taikomas arba netaikomas vizos reikalavimas, išdėstyti Reglamente (ES) 2018/1806 1 straipsnyje. Tie kriterijai susiję su neteisėta imigracija, viešąja tvarka ir saugumu, ekonomine nauda, visų pirma turizmu ir užsienio prekyba, taip pat su Sąjungos užsienio ryšiais su atitinkamomis trečiosiomis šalimis, ypač atsižvelgiant į žmogaus teises ir pagrindines laisves, taip pat į poveikį regionų suderinamumui ir abipusiškumui;

(\*) Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

<sup>(1)</sup> 2019 m. kovo 28 d. Europos Parlamento pozicija (OL C 108, 2021 3 26, p. 877) ir 2023 m. kovo 9 d. Tarybos pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). ... m. ... d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 303, 2018 11 28, p. 39).

- (3) Kosovas įvykdė bevizio režimo veiksmų gairių reikalavimus. Remiantis įvairių Reglamento (ES) 2018/1806 1 straipsnyje išvardytų kriterijų vertinimu, tikslinga į valstybių narių teritoriją vykstantiems Kosovo išduotų pasų turėtojams netaikyti vizos reikalavimo. Netaikant vizos reikalavimo bus užtikrinta, kad visam Vakarų Balkanų regionui būtų taikomas tas pats vizų režimas;
- (4) todėl Kosovas turėtų būti perkeltas iš Reglamento (ES) 2018/1806 I priedo 2 dalies į jo II priedo 4 dalį. Atleidimas nuo reikalavimo turėti vizą turėtų būti taikomas tik biometrinių pasų, kuriuos Kosovas išdavė laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) standartų, turėtojams. Tas atleidimas neturėtų būti taikomas iki Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1240 <sup>(7)</sup> įsteigtos Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemos (ETIAS) veikimo pradžios arba 2024 m. sausio 1 d., priklausomai nuo to, kuri data ankstesnė;
- (5) nedarant poveikio valstybių narių pozicijai dėl Kosovo statuso, laikotarpiu iki tos dienos, nuo kurios pradėdamas taikyti atleidimas nuo reikalavimo turėti vizą, yra svarbu, kad būtų sudaryti readmisijos susitarimai arba patvirtinta readmisijos tvarka su valstybėmis narėmis, su kuriomis toks susitarimas nėra sudarytas arba tokia tvarka nėra patvirtinta. Juos sudarius, Kosovas turi visapusiškai įgyvendinti tuos susitarimus arba tvarką, laikydamasis negražinimo principo, įtvirtinto 1951 m. liepos 28 d. Konvencijoje dėl pabėgėlių statuso su pakeitimais, padarytais 1967 m. sausio 31 d. Niujorko protokolu;
- (6) Kosovas padarė didelę pažangą visuose bevizio režimo veiksmų gairių II skyriaus skirsniuose. Siekiant užtikrinti, kad migracija būtų tinkamai valdoma, ir užtikrinti saugią aplinką, Kosovas turėtų toliau siekti derinti savo vizų politiką su Sąjungos vizų politiką;
- (7) atleidimas nuo reikalavimo turėti vizą priklauso nuo Kosovo vykdomo nuolatinio bevizio režimo veiksmų gairių reikalavimų įgyvendinimo. Naudodamasi po vizų režimo liberalizavimo taikomu mechanizmu, Komisija turi atidžiai stebėti tų reikalavimų įgyvendinimą ir prisijungimą prie vizų politikos, naudodamasi sustabdymo mechanizmu pagal Reglamentą (ES) 2018/1806. Sąjunga pagal tą mechanizmą gali sustabdyti atleidimo nuo reikalavimo turėti vizą taikymo tuo atveju, kai tenkinamos jame nustatytos sąlygos;
- (8) šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB <sup>(8)</sup>; todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (9) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(9)</sup>, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB <sup>(6)</sup> 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį;

<sup>(7)</sup> 2018 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240, kuriuo sukuriama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS) ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 ir (ES) 2017/2226 (OL L 236, 2018 9 19, p. 1).

<sup>(8)</sup> 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

<sup>(9)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>(6)</sup> 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

- (10) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(7)</sup>, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB <sup>(8)</sup> 3 straipsniu;
- (11) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(9)</sup>, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES <sup>(10)</sup> 3 straipsniu;
- (12) Kipro ir Bulgarijos bei Rumunijos atžvilgiu šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su ja susijęs, kaip tai suprantama atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje ir 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2018/1806 iš dalies keičiamas taip:

1) I priedo 2 dalyje išbraukiamas šis tekstas:

„– Kosovas, kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijoje 1244“;

2) II priedo 4 dalis papildoma šiuo tekstu:

„Kosovas \* (\*\*) (\*\*\*)

\* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

(\*\*) Atleidimas nuo reikalavimo turėti vizą taikomas tik biometrinių pasų, kuriuos Kosovas išduoda laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (TCAO) standartų, turėtojams.

(\*\*\*) Atleidimas nuo reikalavimo turėti vizą taikomas nuo tos dienos, nuo kurios pradeda veikti Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS), sukurta 2018 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1240, kuriuo sukurama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS) ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 ir (ES) 2017/2226 (OL L 236, 2018 9 19, p. 1), arba nuo 2024 m. sausio 1 d., priklausomai nuo to, kuri data ankstesnė.“

<sup>(7)</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

<sup>(8)</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

<sup>(9)</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

<sup>(10)</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).



*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*  
Pirmininkė

*Tarybos vardu*  
Pirmininkas/Pirmininkė

---

**Tarybos motyvų pareiškimas. Per pirmąją svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. .../2023 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus (Kosovas \*)**

(2023/C 105/05)

**I. ĮVADAS**

1. 2016 m. gegužės 4 d. Komisija pateikė pasiūlymą <sup>(1)</sup> dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo siekiama dabartinio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1806 <sup>(2)</sup> I priede (reikalavimas turėti vizą) išbraukti nuorodą į Kosovą (\*) ir tą pačią nuorodą įtraukti į to reglamento II priedą (bevizis režimas). Savo galutinėje ataskaitoje dėl vizų režimo liberalizavimo veiksmų plano įgyvendinimo <sup>(3)</sup> Komisija patvirtino, kad Kosovas įvykdė reikalavimus, su sąlyga, kad iki dienos, kurią Europos Parlamentas ir Taryba priims šį pasiūlymą, Kosovas bus ratifikavęs susitarimą dėl sienų ir (arba) pasienio nustatymo su Juodkalnija ir pasiekęs geresnių kovos su organizuotu nusikalstamumu ir korupcija rezultatų.
2. 2018 m. liepos mėn. Komisija paskelbė ataskaitą <sup>(4)</sup>, kurioje padarė išvadą, kad, ratifikavęs susitarimą dėl sienos nustatymo su Juodkalnija, Kosovas įvykdė šiuos du likusius kriterijus.
3. 2019 m. kovo 28 d. Europos Parlamentas priėmė poziciją per pirmąją svarstymą pritardamas Komisijos pasiūlymui. Pradinę pranešėją Tanja Fajon (S&D, SI) 2022 m. pakeitė Thijs Reuten (S&D, NL).
4. Taryboje parengiamieji organai 2016 m. sustabdė Komisijos pasiūlymo nagrinėjimą, atsižvelgdami į tai, kad, prieš pradėdami bet kokias naujas diskusijas dėl šio dokumento, turėjo būti įvykdyti du likę kriterijai. Tolesnės diskusijos taip pat buvo surengtos 2018 m. ir 2020 m.
5. 2022 m. Komisija sutiko raštu pranešti apie tolesnę Kosovo padarytą pažangą. Taip ji atsižvelgė į seniai pateiktą Tarybos prašymą. Komisijos neoficialiame dokumente „Faktinė naujausia informacija apie pagrindinius pokyčius valstybėms narėms svarbiausiose srityse“ padaryta išvada, kad Kosovas toliau stiprino pažangą svarbiausiose srityse, kurios nustatytos vizų režimo liberalizavimo veiksmų plane, todėl 2018 m. Komisijos rekomendacija trumpalaikio buvimo atveju netaikyti vizų reikalavimo Kosovo pasų turėtojams išliko visiškai pagrįsta.
6. Komisijai pristatius neoficialų dokumentą, Taryboje buvo atnaujintas su šiuo dokumentu susijęs darbas. 2022 m. lapkričio 30 d. posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino įgaliojimus pradėti derybas su Europos Parlamentu <sup>(5)</sup>.
7. Derybos prasidėjo netrukus po to. Po 2022 m. gruodžio 12 d. įvykusio pirmojo techninio posėdžio 2022 m. gruodžio 14 d. Strasbūre buvo sušauktas politinis trilogas. Abi teisėkūros institucijos pasiekė kompromisą ir taip susitarė dėl kelių techniniu lygmeniu nustatytų neišspręstų klausimų.
8. 2022 m. gruodžio 20 d. Nuolatinių atstovų komitetas, siekdamas susitarimo, išnagrinėjo galutinį kompromisinį tekstą ir jį <sup>(6)</sup> patvirtino.

\* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

<sup>(1)</sup> Dok. 8670/1/16 REV 1.

<sup>(2)</sup> OLL 303, 2018 11 28, p. 39.

<sup>(3)</sup> Dok. 8764/16.

<sup>(4)</sup> Dok. 11295/18 + ADD 1 REV 1.

<sup>(5)</sup> Dok. 15462/22.

<sup>(6)</sup> Dok. 16276/22.

9. 2023 m. sausio 12 d. Europos Parlamento Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas (LIBE komitetas) patvirtino politinį susitarimą, o 2023 m. sausio 13 d. LIBE komiteto pirmininkas nusiuntė laišką Nuolatinių atstovų komiteto pirmininkui, kuriame patvirtino, kad jei Taryba per pirmąjį svarstymą patvirtins reglamentą, tekstą peržiūrėjęs teisininkams lingvistams, Parlamentas patvirtins Tarybos poziciją per savo antrąjį svarstymą.
10. Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas, nes juo plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja.
11. Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino atžvilgiu reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos.
12. Kipro, Bulgarijos ir Rumunijos atžvilgiu šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* arba kitaip su ja susijęs, kaip tai suprantama atitinkamuose Stojimo aktuose.

## II. TIKSLAS

13. Reglamentu siekiama perkelti nuorodą į Kosovą\* iš Reglamento (ES) 2018/1806 I priedo (šalių, kurioms taikomas reikalavimas turėti vizą, sąrašas) į II priedą (šalių, kurioms netaikomas reikalavimas turėti vizą, sąrašas). Todėl trumpalaikio buvimo (t. y. ne daugiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį) Europos Sąjungoje atveju Kosovo biometrinių pasų turėtojams bus taikomas bevizis režimas.

## III. PER PIRMAJĮ SVARSTYMĄ PRIIMTOS TARYBOS POZICIJOS ANALIZĖ

14. Europos Parlamentas ir Taryba vedė derybas, kad susitartų remdamiesi per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija, kurią Parlamentas be pakeitimų galėtų patvirtinti per savo antrąjį svarstymą. Per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos tekstas visiškai atspindi abiejų teisėkūros institucijų, kurioms padėjo Europos Komisija, pasiektą kompromisą.
15. Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija siekiama suderinti tikslą užtikrinti bevizį režimą Kosovo pasų turėtojams ir poreikį išspręsti įvairius susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su migracijos ir saugumo rizika.
16. Atsižvelgiant į tai, vizų režimo liberalizavimo įgyvendinimo data susieta su Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemos (ETIAS) veikimo pradžia, kad būtų galima visapusiškai pasinaudoti naująja ES IT sistema, kurios vienas iš tikslų yra prisidėti prie aukšto saugumo lygio ir užkirsti kelią nelegaliai imigracijai, nuodugnai įvertinant keliautojus, kuriems netaikomas vizos reikalavimas, prieš jiems atvykstant į išorės sienos perėjimo punktus.
17. Pripažįstant, kad ES IT sistemų veikimo pradžios tvarkaraštis gali būti peržiūrėtas, per pirmąjį svarstymą priimtoje Tarybos pozicijoje aiškiai nurodyta, kad, jei ETIAS veikimo pradžia būtų dar labiau atidėta, vizų režimo liberalizavimas bet kuriuo atveju bus taikomas ne vėliau kaip nuo 2024 m. sausio 1 d.
18. Per pirmąjį svarstymą priimtoje Tarybos pozicijoje dar kartą pabrėžiami du aspektai. Pirma, svarbu, kad Kosovas bendradarbiautų readmisijos srityje, visų pirma sudarydamas susitarimus ar nustatydamas tvarką šioje srityje su valstybėmis narėmis, jei tai dar nepadaryta, ir jais visapusiškai laikytusi negražinimo principo. Šis raginimas nedaro poveikio valstybių narių pozicijoms dėl Kosovo statuso. Antra, per pirmąjį svarstymą priimtoje Tarybos pozicijoje pabrėžiama, kad, siekiant užkirsti kelią neteisėtai migracijai į Šengeno erdvę, svarbu priderinti Kosovo vizų politiką prie Sąjungos vizų politikos.

**IV. IŠVADA**

19. Per pirmąją svarstymą priimta Tarybos pozicija visapusiškai atspindi kompromisą, pasiektą Europos Parlamento ir Tarybos derybose, padedant Komisijai.
  20. Šis kompromisas patvirtintas 2023 m. sausio 13 d. LIBE komiteto pirmininko laišku, adresuotu Nuolatinių atstovų komiteto pirmininkui. Tame laiške LIBE komiteto pirmininkas nurodo, kad savo komiteto nariams, o vėliau ir plenariniame posėdyje rekomenduos per antrąją svarstymą Parlamente be pakeitimų pritarti Tarybos per pirmąją svarstymą priimtai pozicijai, abiejų institucijų teisininkams lingvistams patikrinus jos tekstą.
-

## IV

*(Pranešimai)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TARYBA

**Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2023/646, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/645, dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsizvelgiant į padėtį Irane**

(2023/C 105/06)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektui, nurodytiems Tarybos sprendimo 2011/235/BUSP <sup>(1)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2023/646 <sup>(2)</sup>, ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 359/2011 <sup>(3)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/645 <sup>(4)</sup>, dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsizvelgiant į padėtį Irane, atitinkamai priede ir I priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad tie asmenys ir subjektas turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos sprendime 2011/235/BUSP ir reglamente (ES) Nr. 359/2011, sąrašą.

Atitinkamų asmenų ir subjekto dėmesys atkreipiamas į tai, kad siekdami gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams (žr. reglamento 4 straipsnį) jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms reglamento (ES) Nr. 359/2011 II priede išvardytose svetainėse.

Atitinkami asmenys ir subjektas gali anksčiau nei 2024 m. sausio 1 d. pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Atitinkamų asmenų ir subjekto dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskusti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

<sup>(1)</sup> O L L 100, 2011 4 14, p. 51.

<sup>(2)</sup> O L L 80 I, 2023 3 20, p. 7.

<sup>(3)</sup> O L L 100, 2011 4 14, p. 1.

<sup>(4)</sup> O L L 80 I, 2023 3 20, p. 1.

**Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane**

(2023/C 105/07)

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Reglamento Europos Parlamento ir Tarybos (ES) 2018/1725 <sup>(1)</sup> 16 straipsnį.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas – Tarybos Sprendimas 2011/235/BUSP <sup>(2)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2023/646 <sup>(3)</sup>, ir Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 <sup>(4)</sup>, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/645 <sup>(5)</sup>

Už šį duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato Išorės santykių generalinio direktorato (RELEX) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra Horizontaliųjų ir pasaulio reikalų direktoratas (RELEX 1), į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Į Tarybos duomenų apsaugos pareigūną galima kreiptis šiuo adresu:

Duomenų apsaugos pareigūnas

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Sprendime 2011/235/BUSP, kuris įgyvendinamas įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2023/646, ir Reglamente (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/645, numatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Sprendime 2011/235/BUSP ir Reglamente (ES) Nr. 359/2011 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su įtraukimo į sąrašą priežastimis susijusius duomenis.

Asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas yra Tarybos sprendimai, priimti pagal ES sutarties 29 straipsnį, ir Tarybos reglamentai, priimti pagal SESV 215 straipsnį, kuriais fiziniai asmenys (duomenų subjektai) įtraukiami į sąrašą ir nustatomas turto išaldymas ir kelionių apribojimai.

Tvarkyti duomenis būtina siekiant atlikti užduotį, vykdomą viešojo intereso labui pagal Reglamento (ES) 2018/1725 5 straipsnio 1 dalies a punktą arba vykdant teisingas prievoles, išdėstytas pirmiau nurodytuose teisės aktuose, kurios taikomos duomenų valdytojui pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą.

Tvarkyti duomenis būtina dėl svarbių viešojo intereso priežasčių pagal Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 2 dalies g punktą.

<sup>(1)</sup> O L L 295, 2018 11 21, p. 39.

<sup>(2)</sup> O L L 100, 2011 4 14, p. 51.

<sup>(3)</sup> O L L 80 I, 2023 3 20, p. 7.

<sup>(4)</sup> O L L 100, 2011 4 14, p. 1.

<sup>(5)</sup> O L L 80 I, 2023 3 20, p. 1.

Taryba gali gauti duomenų subjektų asmens duomenis iš valstybių narių ir (arba) Europos išorės veiksmų tarnybos. Asmens duomenų gavėjos yra valstybės narės, Europos Komisija ir Europos išorės veiksmų tarnyba.

Visi taikant ES autonomines ribojamąsias priemones Tarybos tvarkomi asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tada, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kuriems taikomas turto išaldymas, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba, jeigu pareiškiamas ieškinys Teisingumo Teisme, kol bus priimtas galutinis sprendimas. Asmens duomenis, esančius užregistruotuose Tarybos dokumentuose, Taryba saugo archyvavimo tikslais viešojo intereso labui, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 4 straipsnio 1 dalies e punkte.

Tarybai gali reikėti su duomenų subjektu susijusiais asmens duomenimis keistis su trečiąja valstybe arba tarptautine organizacija Tarybai vykdant JT įtraukimo į sąrašus perkėlimą į teisės aktus arba tarptautinio bendradarbiavimo, susijusio su ES ribojamųjų priemonių politika, kontekste.

Nesant sprendimo dėl tinkamumo arba tinkamų apsaugos priemonių, duomenų perdavimas trečiajai valstybei arba tarptautinei organizacijai pagal Reglamento (ES) 2018/1725 50 straipsnį grindžiamas šia (-iomis) sąlyga (-omis): duomenų perdavimas yra būtinas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių; duomenų perdavimas yra būtinas siekiant pareikšti, vykdyti ar ginti teisinius reikalavimus.

Duomenų subjekto asmens duomenų tvarkymas nėra susijęs su automatizuotu sprendimų priėmimu.

Duomenų subjektai turi teisę į informaciją ir teisę į prieigą prie savo asmens duomenų. Jie taip pat turi teisę ištaisyti ir papildyti savo duomenis. Tam tikromis aplinkybėmis jie gali turėti teisę reikalauti, kad jų asmens duomenys būtų ištrinti, arba teisę prieštarauti, kad jų asmens duomenys būtų tvarkomi, arba prašyti, kad jų tvarkymas būtų apribotas.

Duomenų subjektai gali naudotis šiomis teisėmis nusiųsdami duomenų valdytojui e. laišką, kopiją nusiųsdami duomenų apsaugos pareigūnui, kaip nurodyta pirmiau.

Prie prašymo duomenų subjektai turi pridėti tapatybės dokumento kopiją savo tapatybei patvirtinti (asmens tapatybės kortelę arba pasą). Šiame dokumente turėtų būti nurodytas identifikavimo numeris, dokumentą išdavusi šalis, galiojimo laikas, vardas ir pavardė, adresas ir gimimo data. Visi kiti tapatybės dokumento kopijoje esantys duomenys, pavyzdžiui, nuotrauka ar kiti asmeniniai požymiai, gali būti užtušuoti.

Duomenų subjektai turi teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Rekomenduojama, kad prieš darydami tai duomenų subjektai pirmiausia pamėgintų pasinaudoti teisių gynimo priemone kreipdamiesi į duomenų valdytoją ir (arba) Tarybos duomenų apsaugos pareigūną.

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2023 m. kovo 20 d.

(2023/C 105/08)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,0717	CAD	Kanados doleris	1,4669
JPY	Japonijos jena	140,77	HKD	Honkongo doleris	8,4038
DKK	Danijos krona	7,4450	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7106
GBP	Svaras sterlingas	0,87560	SGD	Singapūro doleris	1,4354
SEK	Švedijos krona	11,1564	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 401,82
CHF	Šveicarijos frankas	0,9928	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,7861
ISK	Islandijos krona	150,10	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3739
NOK	Norvegijos krona	11,4210	IDR	Indonezijos rupija	16 453,38
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	MYR	Malaizijos ringitas	4,8076
CZK	Čekijos krona	23,988	PHP	Filipinų pesas	58,281
HUF	Vengrijos forintas	399,21	RUB	Rusijos rublis	
PLN	Lenkijos zlotas	4,7045	THB	Tailando batas	36,513
RON	Rumunijos lėja	4,9233	BRL	Brazilijos realas	5,6183
TRY	Turkijos lira	20,3838	MXN	Meksikos pesas	20,3003
AUD	Australijos doleris	1,5978	INR	Indijos rupija	88,4900

(<sup>1</sup>) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.



## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS KOMISIJA

## Kvietimas teikti paraiškas

GR/002/23

## EUIPO akademinė mokslinių tyrimų programa

(2023/C 105/09)

## 1. Tikslai ir aprašymas

EUIPO, antrą kartą įgyvendindama akademinė mokslinių tyrimų programą (AMTP), siekia toliau plėtoti ryšius su akademinė bendruomene, kad būtų skatinami moksliniai tyrimai ne tik Tarnybai svarbiose su intelektine nuosavybe susijusiose srityse, bet ir inovacijų informacinių technologijų srityje.

EUIPO akademinė mokslinių tyrimų programoje daugiausia dėmesio bus skirta ekonomikos, teisės, technologijų ir vadybos moksliniams tyrimams, įgyvendinant dvi specialiai parengtas 2023 m. kvietimo teikti paraiškas dalis, skirtas intelektinei nuosavybei ir informacinėms technologijoms.

Programos koncepcija siekiama užtikrinti, kad:

- vykdamą programą būtų atliekami EUIPO ir jos suinteresuotiesiems subjektams svarbūs moksliniai tyrimai;
- akademinio sluoksniai atstovai suvoktų programą kaip orientuotą į aukštos kokybės projektus ir pagrįstą sąžiningomis bei skaidriomis atrankos taisyklėmis;
- programa būtų skatinamas gyvybingos aukšto lygio mokslininkų bendruomenės (ne tik IN, bet ir įvairių disciplinų) kūrimasis aplink EUIPO visoje Europoje;
- programa būtų skatinamas akademinės bendruomenės susidomėjimas Tarnybai aktualiomis temomis;
- programa būtų puikiai matoma akademinėje bendruomenėje ir už jos ribų.

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas remiamo projekto rezultatas bus atitinkamos temos (apibrėžtos kvietime) tyrimas, atliekamas laikantis paraiškoje nurodyto termino ir biudžeto.

Bus sukurtas kontrolės mechanizmas, kurį sudarys tarpiniai internetiniai susitikimai, siekiant stebėti mokslinių tyrimų eigą ir užtikrinti, kad jie atitiktų kvietime teikti paraiškas pateiktą projekto aprašymą. Per pirmuosius tris mėnesius po dotacijos susitarimo pasirašymo bus surengtas bent vienas susitikimas. Atsižvelgiant į pradinio susitikimo rezultatus ir mokslinių tyrimų projekto trukmę, gali būti rengiami papildomi susitikimai.

Ne vėliau kaip per 11 mėnesių nuo dotacijos susitarimo pasirašymo EUIPO bus surengtas AMTP seminaras. Dalyvių kelionės ir apgyvendinimo išlaidas padengs EUIPO.

Seminare privaloma pristatyti visų projektų, kuriems skirtas finansavimas, mokslinių tyrimų rezultatus.

Bus nustatytas ne trumpesnis kaip vieno mėnesio laikotarpis nuo seminaro pabaigos iki galutinio mokslinio tyrimo darbo pateikimo termino, kad tyrėjai galėtų atsižvelgti į visas per seminarą vykusių diskusijų metu pateiktas nuomones ar pataisas.

Galutinė dotacijos išmoka bus išmokėta tik patvirtinus baigiamąjį mokslinio tyrimo darbą.

EUIPO AMTP skirta ekonomikos, teisės, technologijų ir vadybos srities moksliniams tyrimams.

2023 m. kvietime teikti paraiškas daugiausia dėmesio skiriama toliau nurodytoms temoms, susijusioms su intelektine nuosavybe (1 dalis) ir informacinėmis technologijomis (2 dalis).

### 1 dalis. IN

Kviečiame teikti paraiškas šiose srityse ir (arba) šiomis temomis:

1. prekių ženklai kaip inovacijų ir kitos ekonominės veiklos rodiklis;
2. dizainas kaip inovacijų ir kitos ekonominės veiklos rodiklis;
3. mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) naudojimas IN teisėmis siekiant įveikti augimo kliūtis.

Pirmenybė bus teikiama mokslinių tyrimų pasiūlymams, kuriais siekiama parodyti rezultatų ekonominę, visuomeninę ar politinę reikšmę. Pageidautina, kad tyrimuose būtų nagrinėjamos temos, susijusios su prekių ženklais ir dizainu, tačiau galėtų būti nagrinėjamos ir kitos temos, pavyzdžiui, susijusios su geografinėmis nuorodomis, MVI, klientų požiūriu arba mokymu ir švietimu IN srityje.

### 2 dalis. Informacinės technologijos

Kviečiame teikti paraiškas šiose srityse ir (arba) šiomis temomis:

1. Natūraliosios kalbos apdorojimas. Šioje srityje bus vertinami projektai, susiję su toliau nurodytomis sritimis.
  - Klausimų ir atsakymų sistemų moksliniai tyrimai. Tokia sistema gali būti paremta teisinio teksto sklaidos modeliu. Šis modelis turėtų leisti pateikti glaustą atsakymą į naudotojų užklausas, naudojantis į modelį įkeltais tekstais.
  - Teksto santraukų rengimo moksliniai tyrimai. Sistema turėtų gebėti pateikti ilgo arba sudėtingo teksto santrauką.
  - Teksto adaptavimo moksliniai tyrimai. Pateiktą techninį, teisinį ir (arba) finansinį tekstą sistema turėtų gebėti perrašyti paprasta kalba, suprantama kiekvienam techninio išsilavinimo neturinčiam žmogui.
  - Informacijos išrinkimo moksliniai tyrimai. Iš pateikto, pvz., PDF formato dokumento sistema turėtų sugebėti išrinkti reikalingą informaciją (naudotojo vardą, prekių ženklo pavadinimą, prekes ir paslaugas, prekes ir paslaugas, dėl kurių pateiktas protestas, ir kt.).
  - Tekstinio panašumo moksliniai tyrimai. Pateikus du (trumpus) tekstus (galbūt klausimus), modelis turėtų nustatyti, ar jų reikšmė panaši, t. y. ar prasmė ta pati, skiriasi tik formuluotės.
  - Paieškos sistemų sandaros moksliniai tyrimai daugiausia dėmesio skiriant trumpiems teksto elementams (prekių ir paslaugų pavadinimams). Galutinai parengta sistema turėtų gebėti surinkti ir nuskaityti semantinės ir sintaksės paieškos sistemų rastus tekstus.
2. Atvaizdų apdorojimas. Šioje srityje bus vertinami projektai, susiję su toliau nurodytomis sritimis.
  - Optinio ženklų atpažinimo (OCR) programos, leidžiančios nustatyti nestandartinį ženklų šriftą, kūrimo moksliniai tyrimai.
  - Pramoninių dizainų anomalijų aptikimo moksliniai tyrimai. Iš pateikto pramoninio dizaino vaizdo ar vaizdų rinkinio sistema turėtų nustatyti, ar šiame (-iuose) paveikslėlyje (-iuose) nėra anomalijų, apibrėžtų EUIPO registruotųjų Bendrijos dizainų nagrinėjimo gairėse.
  - Atvaizdų titravimo moksliniai tyrimai. Pagal pateiktą paveikslėlį (įmonės logotipą) sistema turėtų gebėti sukurti pavadinimą arba matomą vaizdą apibūdinančių žymenų rinkinį.
  - Atvaizdų segmentavimo moksliniai tyrimai. Pateiktame atvaizde sistema turėtų sugebėti atpažinti įvairius jame esančius objektus.
  - Atvaizdų paieškos sistemų moksliniai tyrimai. Pateikus tikrų arba nupieštų atvaizdų rinkinį ir naują naudotojo sukurtą atvaizdą, modelis turėtų gebėti surinkti atvaizdus pagal vaizdinį panašumą į naudotojo pateiktą atvaizdą.

3. Sustiprintas mokymasis. Ši sritis apima visus mokslinius tyrimus, kurie gali užtikrinti ankstesnėse dvejose srityse aprašytas sistemas papildančią sustiprinto mokymosi sistemą.

Pirmenybė bus teikiama mokslinių tyrimų pasiūlymams, susijusiems su naujomis technologijomis, pvz., dirbtiniu intelektu (t. y. mašinų mokymusi, duomenų analize ir t. t.), taikomiems IN, įskaitant technologijų atitinkamoje aplinkoje demonstravimą, prototipų kūrimą ir sistemos lygmens demonstraciją. Pageidautina, kad tyrimuose būtų nagrinėjamos temos, susijusios su prekių ženklais ir dizainu, tačiau galėtų būti nagrinėjamos ir kitos temos, pavyzdžiui, susijusios su geografinėmis nuorodomis, MVĮ, klientų požiūriu arba mokymu ir švietimu IN srityje.

**ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS: ir 1, ir 2 dalyse bet koks prašymas atlikti tyrimą arba pateikti temą turi būti susijęs su bent viena iš trijų pirmiau minėtų bendrųjų sričių. Galutines temas EUIPO atrinks pagal Tarnybą labiausiai dominančias temas (net jei jos susijusios tik su viena iš trijų sričių).**

Kiekviena paraiška bus vertinama remiantis objektyviais, skaidriais ir standartiniais iš anksto nustatytais kriterijais (pvz., paraiškos kokybė, kandidatų pajėgumai, tikėtinas poveikis, pasiūlymo dėl biudžeto patikimumas), nurodytais toliau pateiktame II skyriuje.

Bus svarstomi Tarnybai aktualiausi projektai. Tai apima, pavyzdžiui, projektus, kuriais kuriami svarbūs empiriniai įrodymai politikos ir verslo sprendimų priėmėjams, įvairius svarbius IN projektus arba su duomenimis susijusias iniciatyvas, taip pat MVĮ programą.

Daugiau informacijos pateikiama Gairių pareiškėjams I skyriuje.

## 2. Atitiktis reikalavimams

### 2.1. Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai

Šis kvietimas teikti paraiškas skirtas tik akademiniam mokslui dirbantiems universitetuose arba mokslinių tyrimų įstaigose (valstybinėse arba privačiose), esančiose vienoje iš 27 ES valstybių narių. Jie gali dalyvauti programoje, nepriklausomai nuo jų pilietybės (tačiau turi gyventi ES).

Tyrėjai gali būti doktorantai, doktorantūros studijas baigę tyrėjai, dėstytojai ar bet kokie kiti akademinės srities mokslininkai.

Paraišką gali pateikti vienas arba keli pareiškėjai. Bus vertinama tik viena pagal vieną kvietimą kiekvieno mokslininko pateikta paraiška.

Viešieji subjektai, kurie gauna lėšų ar paramos iš EUIPO pasinaudodami kitomis finansavimo priemonėmis, kaip antai, bendradarbiavimo programomis, kuriomis siekiama tų pačių tikslų, kaip ir šiuo kvietimu, neatitinka reikalavimų (pvz., nacionalinės ir regioninės intelektinės nuosavybės tarnybos arba tarptautinės organizacijos).

### 2.2. Reikalavimus atitinkanti veikla

Moksliniai tyrimai su IN ir informacinėmis technologijomis susijusiomis temomis, kaip apibrėžta kvietimo teikti paraiškas temų aprašyme.

Ilgiausia projektų trukmė yra 12 mėnesių nuo dotacijos susitarimo pasirašymo dienos.

Daugiau informacijos pateikiama Gairių pareiškėjams II skyriuje.

## 3. Atmetimo ir atrankos kriterijai

Pareiškėjai negali būti atsidūrę tokioje padėtyje, kad jie negalėtų dalyvauti procese ir (arba) kad jiems negalėtų būti skirta dotacija, kaip apibrėžta Finansiniame reglamente dėl Sąjungos bendrojo biudžeto.

Pareiškėjai privalo būti finansišškai ir kitaip pajėgūs įvykdyti siūlomą veiklą.

Daugiau informacijos apie pateiktinus patvirtinamuosius dokumentus pateikiama Gairių pareiškėjams II skyriuje.

## 4. Skyrimo kriterijai

Vertinant paraišką naudojami toliau nurodyti paramos skyrimo kriterijai, kurių kiekvienas įvertinamas tam tikru balų skaičiumi (visų kriterijų balų suma yra 100):

Skyrimo kriterijai	Mažiausias balas	Didžiausias balas
Kompetencija	20	40
Poveikis	15	30
Įgyvendinimo kokybė ir veiksmingumas	15	30
<b>Bendras (pereinamasis) balas</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Kad galėtų gauti finansavimą, paraiška turi gauti:

— iš viso bent 50 balų

ir

— bent mažiausią būtiną taškų skaičių pagal kiekvieną kriterijaus dalį.

Daugiau informacijos pateikiama Gairių pareiškėjams II skyriuje.

#### 5. Biudžetas

Visas biudžetas, skirtas veiksmams pagal šį kvietimą teikti paraiškas bendrai finansuoti, yra **80 000 000 EUR** (1 dalis: 60 000 EUR, 2 dalis: 20 000 EUR). Ši suma bus paskirstyta per dvejus biudžeto metus, o 2024 m. biudžetą atitinkančios lėšos bus skiriamos atsižvelgiant į tai, ar biudžetą priims Tarnybos biudžeto valdymo institucija.

Mažiausia ir didžiausia dotacija vienam projektui ir veiklos daliai bus **10 000–20 000 EUR**. EUIPO pasilieka teisę paskirstyti ne visas turimas lėšas arba jas perskirstyti kvietimo teikti pasiūlymus prioritetams, priklausomai nuo gautų pasiūlymų ir vertinimo rezultatų.

Tarnyba tikisi finansuoti ne daugiau kaip tris paraiškas pagal 1 dalį ir ne daugiau kaip dvi paraiškas pagal 2 dalį.

Tarnyba pasilieka teisę paskirstyti ne visas turimas lėšas.

#### 6. Galutinė paraiškų pateikimo data

Paraiškos dokumentų rinkinį galima rasti internete adresu <https://euiipo.europa.eu/ohimportal/en/grants>

Paraiškos Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnybai turi būti pateiktos naudojantis elektronine paraiškos forma (e. forma) ne vėliau kaip **2023 Gegužės 2 d., 13.00 val.** (vietos laiku).

Jokie kiti paraiškos pateikimo būdai negalimi.

Pareiškėjai turi užtikrinti, kad būtų pateikti visi e. formose prašomi ir nurodyti dokumentai.

Paraiškos, į kurias neįtraukti visi nurodyti priedai ir kurios nebuvo pateiktos iki nustatyto termino, nebus svarstomos.

Daugiau informacijos pateikiama Gairių pareiškėjams IV skyriuje.

#### 7. Išsami informacija

Išsamią informaciją apie šio kvietimo teikti paraiškas sąlygas galima rasti Gairėse pareiškėjams interneto adresu <https://euiipo.europa.eu/ohimportal/en/grants>

Paraiškos turi atitikti visas gairėse nurodytas sąlygas ir turi būti pateiktos naudojant pateiktas formas.

#### 8. Kontaktai

Daugiau informacijos galima gauti e. pašto adresu: [grants@euiipo.europa.eu](mailto:grants@euiipo.europa.eu)



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT